

# **Ethnobiologie des Ijò et la reconstruction de l'histoire humaine et environnementale du Delta du Niger**

**UNIVERSITE D'ETE DES SAVOIRS  
ETHNOBIOLOGIQUES**

**Libreville**

**25<sup>th</sup> July 2013**

**Roger Blench**

**Kay Williamson Educational Foundation**

# Kay Williamson 1935-2005

- Kay Williamson était un linguiste et chercheur en ethnobiologie qui a passé la plupart de sa vie en Afrique, surtout au Nigeria, où elle a vécu de 1957 jusqu'à sa mort.
- Elle est intéressé surtout par les peuples Ijo et Igbo, mais elle avait fait des études sur une grande variété de langues.



# Kay Williamson 1935-2005

- Sa travail était surtout axé sur les études pratiques pour aider les gens écrire leur langue, et elle a personnellement créée les manuels d'orthographe sur plus 25 langues du Delta du Niger
- En même temps elle a collaborée avec des biologistes pour dresser les listes comparatives des noms de plantes et d'animaux dans les langues du Delta
- Elle a aussi fait des dictionnaires, des grammaires, et une variété de communications sur l'histoire et culture.
- Elle était choisie par ses collègues Nigériens pour la poste de 'UNESCO Professor of Cultural Heritage' en 2000.
- Elle est morte en 2005 suite d'une thrombose

# Kay Williamson 1935-2005

- J'ai rencontré Kay pour la première fois quand mon doctorat est en cours en 1979. Nous sommes restés des amis et collègues jusqu'à sa mort et nous avons publiés des choses ensemble, p.e. sur les langues Niger-Congo
- Après sa mort, les exécuteurs de son testament a voulu créer une fondation pour compléter ses œuvres inédites et stimuler la recherche sur les langues de Nigeria
- Ils m'ont invité de diriger le programme et cela continue avec une série de publications sur les langues de Nigeria et des pays avoisinantes
- En principe, il y a trois manuscrits, les mammifères, les poissons et les plantes du Delta qui reste à publier. Malheureusement ils manquent des informations complémentaires, et la situation au Port Harcourt et tellement difficile pour des gens comme moi. Mais on peut télécharger des versions préliminaires.

# Kay Williamson 1935-2005



# Kay Williamson 1935-2005



# KWEF publications

KAY WILLIAMSON EDUCATIONAL FOUNDATION

1

KWEF

African language monographs

Robert Koops

## A grammar of Kuteb

A Jukunoid Language of East-Central Nigeria



RÜDIGER KÖPPE VERLAG · KÖLN

KAY WILLIAMSON EDUCATIONAL FOUNDATION  
KWEF

Language monographs:  
local series

5

## ENGWO LEXICON

ENGWO – ENGLISH  
ENGLISH – ENGWO



Julius A. EYOH

# Manuscripts à télécharger

## **Ịzọn plant names and uses**

compiled by Kay Williamson (†) and Roger Blench

from collections and identifications by Kay Williamson, A.O. Timitimi, R.A. Freemann, Clarkson Yengizifa, E.E. Efere, Joyce Lowe, B.L. Nyananyo, and others

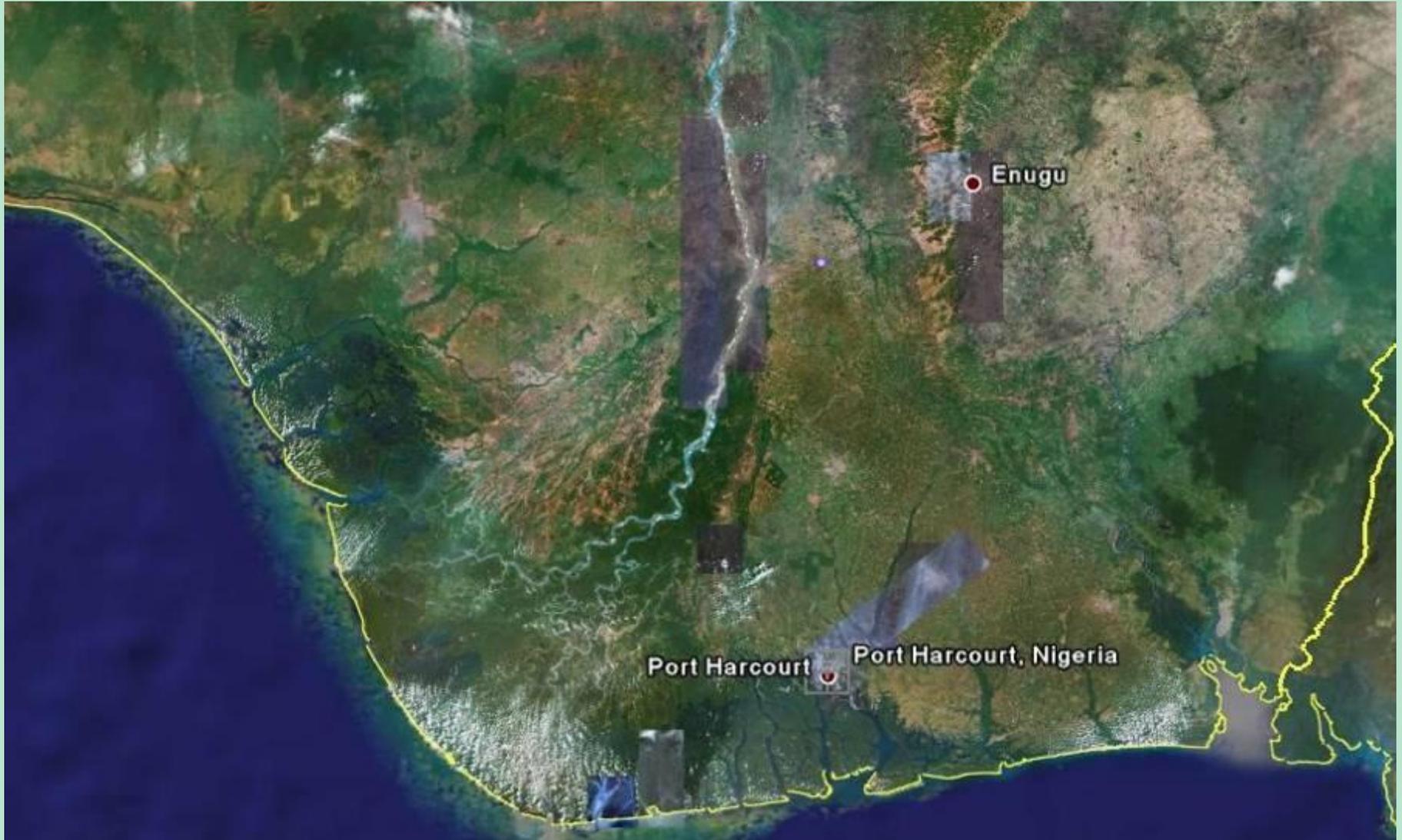
RESTRUCTURED AND CONVERTED TO UNICODE, IMAGES, 2012

## **Mammals of the Niger Delta, Nigeria**

Developed from materials left by Bruce Powell (†) and Kay Williamson (†) and incorporating updated field materials and analyses.

Roger Blench  
Kay Williamson Educational Foundation  
8, Guest Road  
Cambridge CB1 2AL  
United Kingdom  
Voice/ Ans 0044-(0)1223-560687  
Mobile worldwide (00-44)-(0)7847-495590  
E-mail [rogerblench@yahoo.co.uk](mailto:rogerblench@yahoo.co.uk)  
<http://www.rogerblench.info/RBOP.htm>

# Delta du Niger



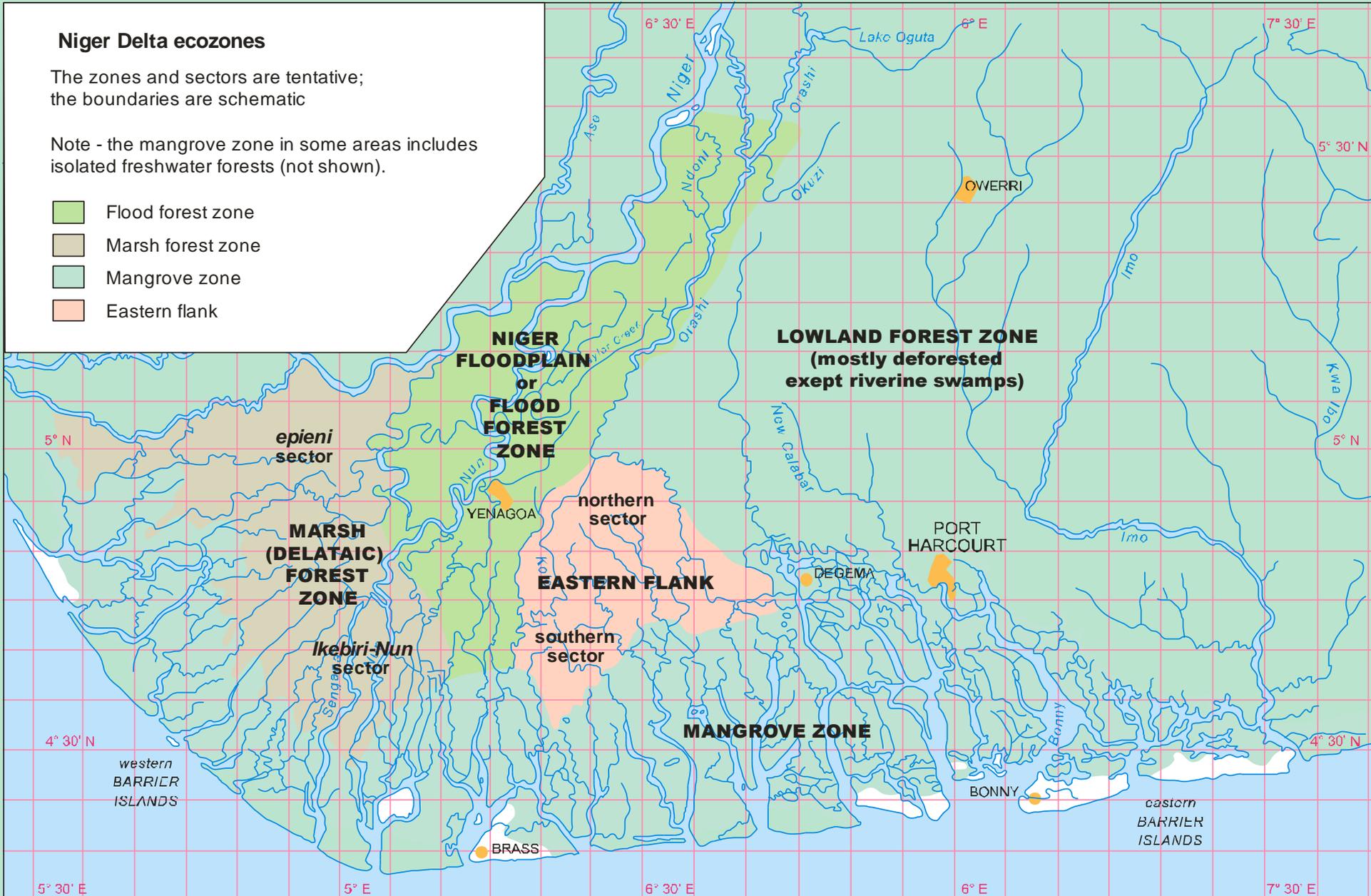
# Carte des ecozones

## Niger Delta ecozones

The zones and sectors are tentative;  
the boundaries are schematic

Note - the mangrove zone in some areas includes  
isolated freshwater forests (not shown).

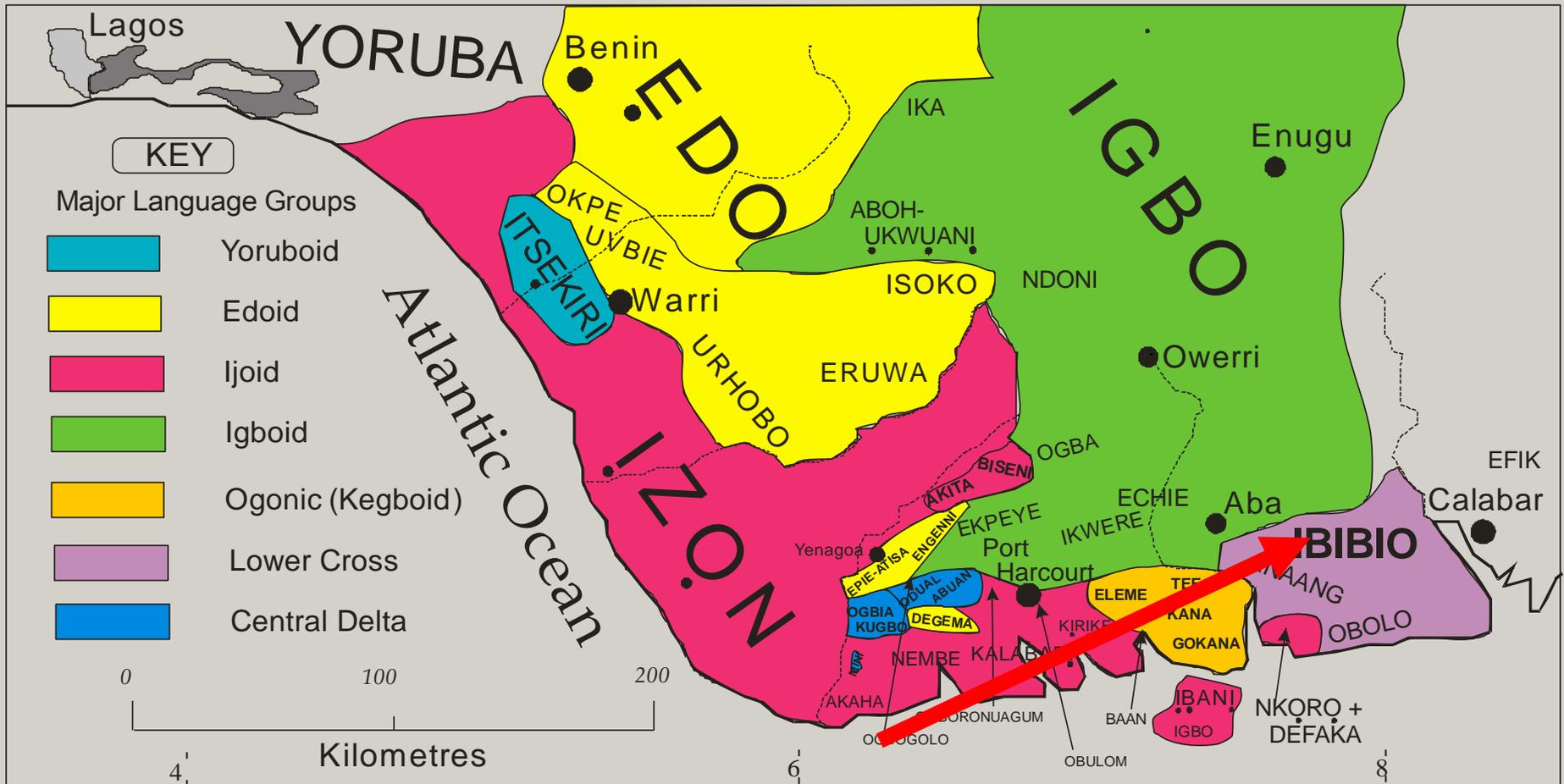
-  Flood forest zone
-  Marsh forest zone
-  Mangrove zone
-  Eastern flank





# Peuples et cultures du Delta du Niger

## PEOPLES AND CULTURES OF THE NIGER DELTA REGION



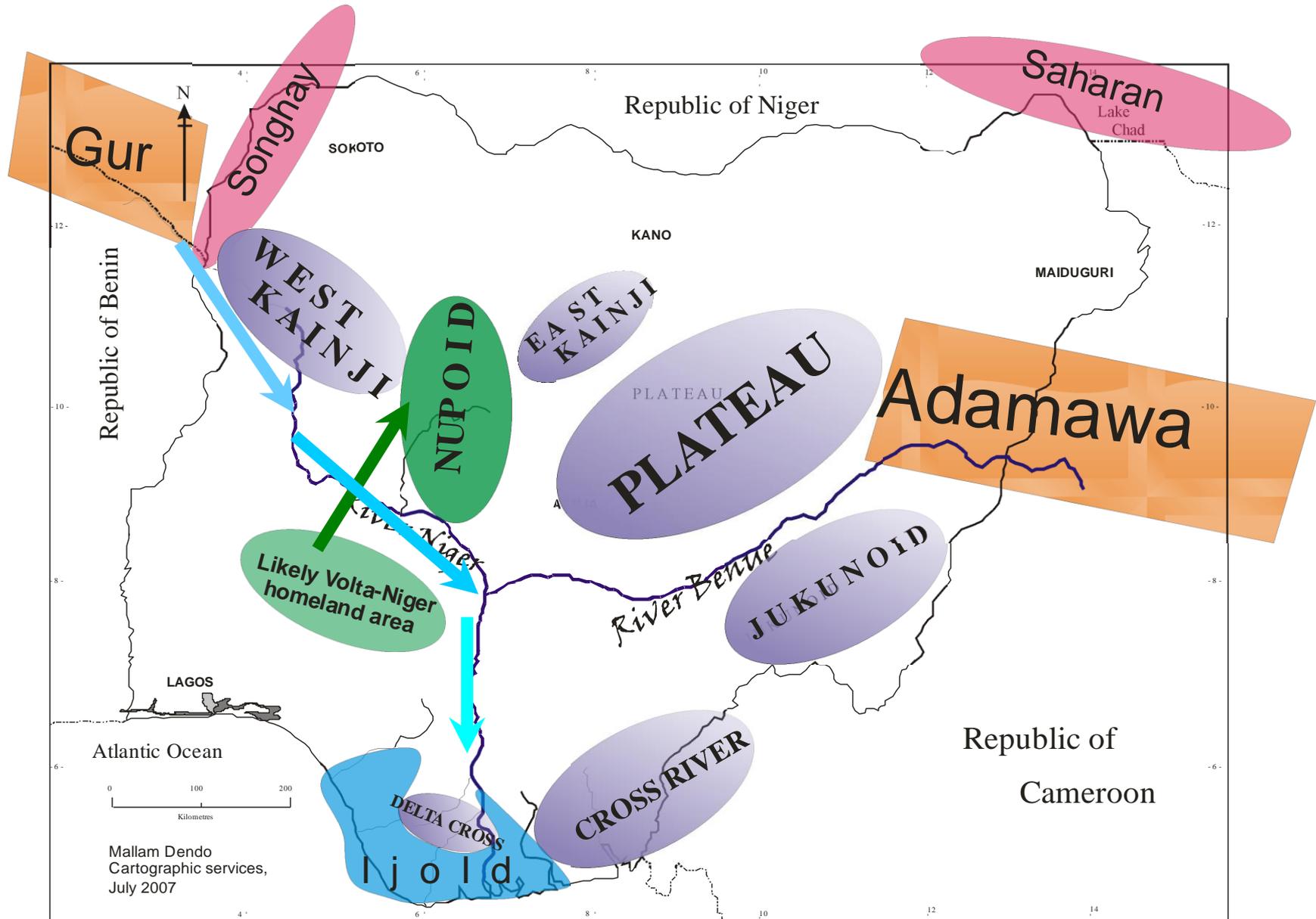
# Peuplement du Delta

- ❑ Il y avait probablement des habitants dans le delta avant l'arrivée des populations Ijo.
- ❑ Ce sont:
  - ❖ a) locuteurs des langues Central Delta - Abuan, Oduval et des petits groupes comme les Bukuma éparpillés dans une zone Ouest-Est du delta
  - ❖ b) Les peuples Ogoni (Kana, Eleme, Baan) à l'est du Delta
  - ❖ c) Les peuples Lower Cross (Obolo)

# Mais il y a aussi le Defaka

- ❖ La langue Defaka est parlée aujourd'hui par moins de 200 locuteurs près des Nkoroo à l'Est du Delta
- ❖ Ceci est très important pour la reconstruction du proto-ljoid parce que cette langue contient beaucoup de racines qui ressemblent aux reconstructions du proto-ljo
- ❖ Est-ce qu'ils sont les vestiges d'un autre peuplement plus large, antérieur à l'expansion des ljo?
- ❖ Notre connaissance du lexique ethnobiologique du Defaka est faible, mais on peut remarquer que certains de ces termes semblent très anciens et pourraient expliquer les routes de l'expansion ljoid

# Hypothèses sur les mouvements des familles de langues au Nigeria



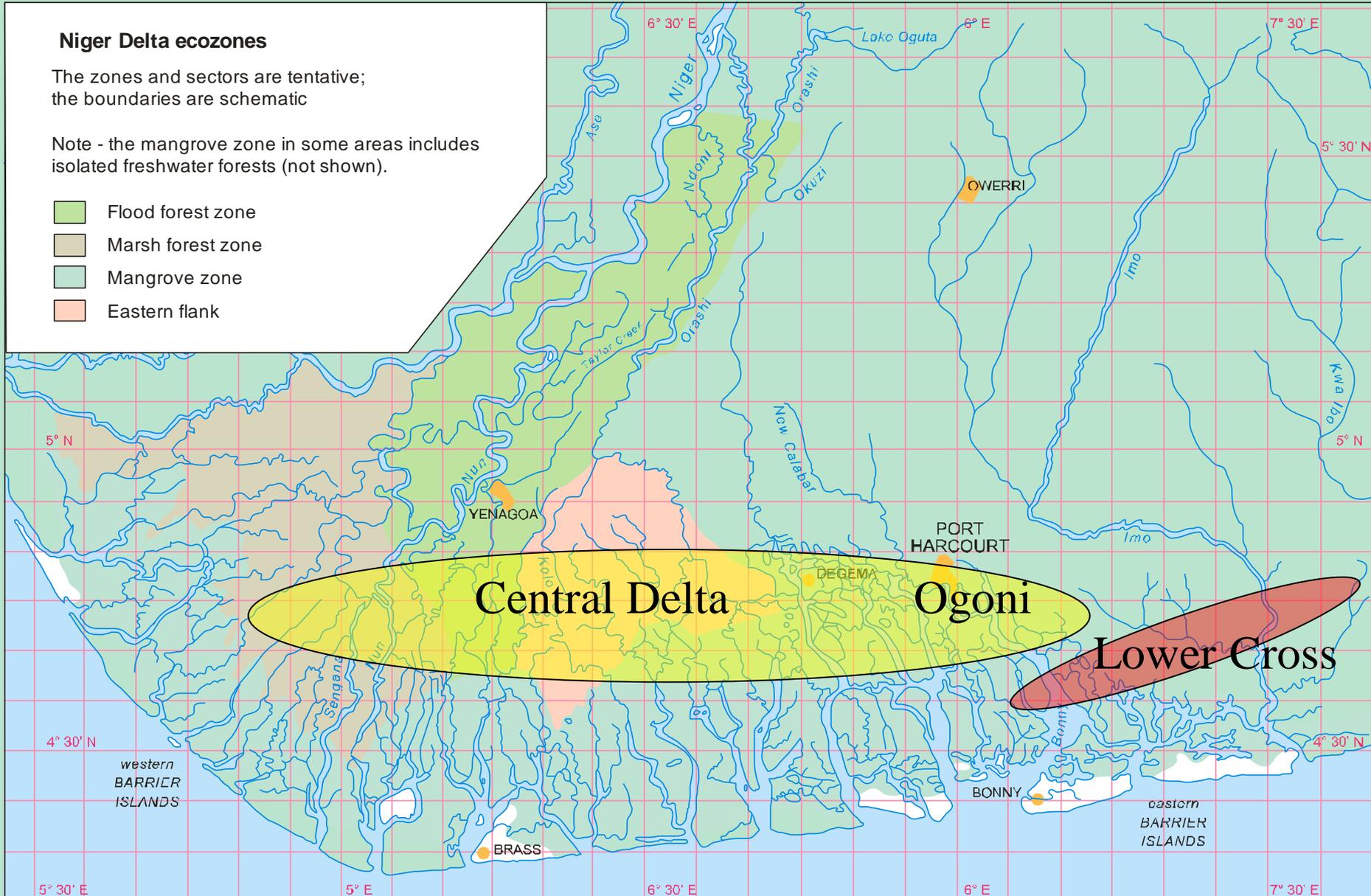
# Peuplement du Delta du Nigeria I

## Niger Delta ecozones

The zones and sectors are tentative;  
the boundaries are schematic

Note - the mangrove zone in some areas includes  
isolated freshwater forests (not shown).

-  Flood forest zone
-  Marsh forest zone
-  Mangrove zone
-  Eastern flank



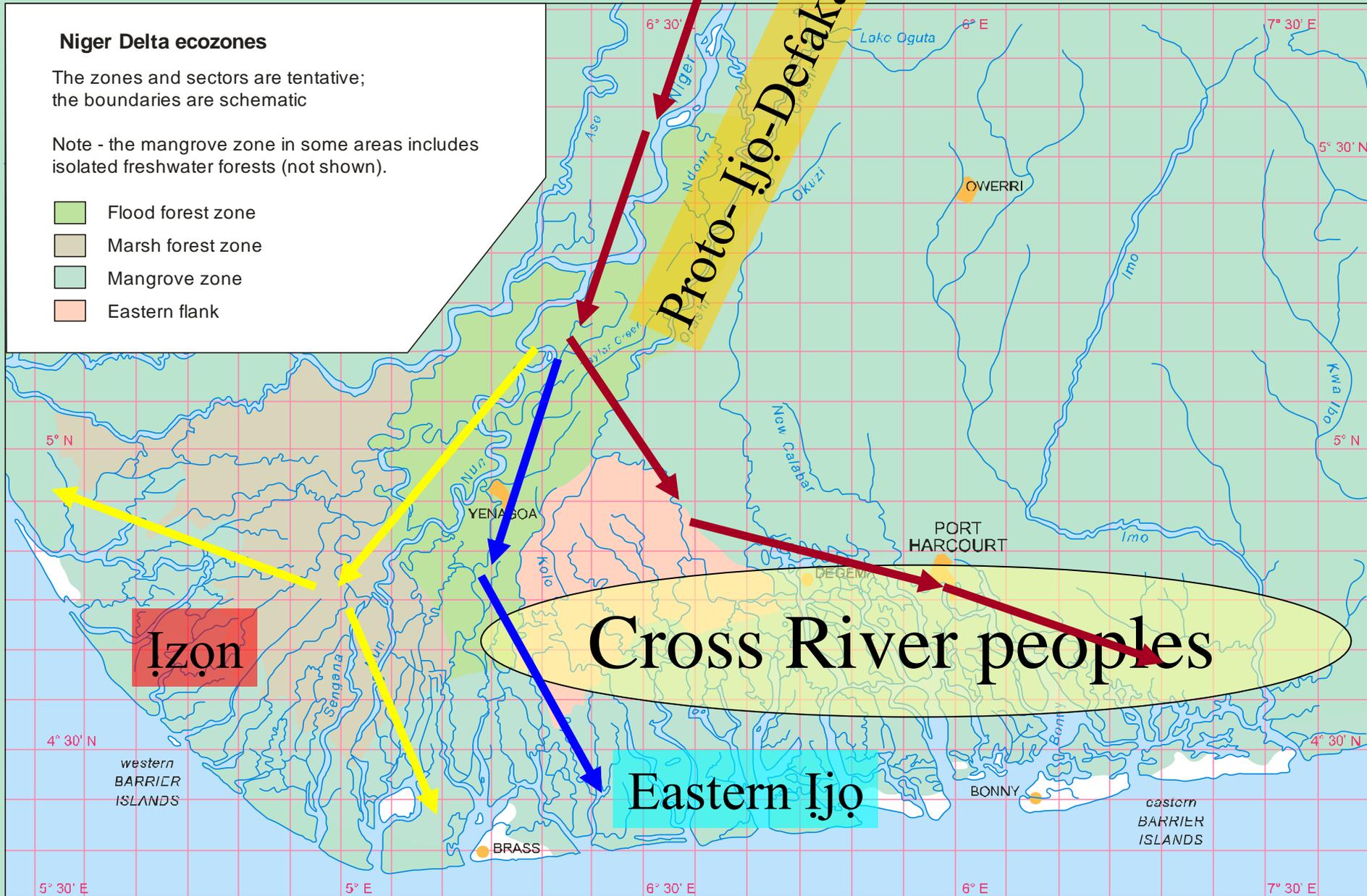
# Peuplement du Delta du Nigeria II

## Niger Delta ecozones

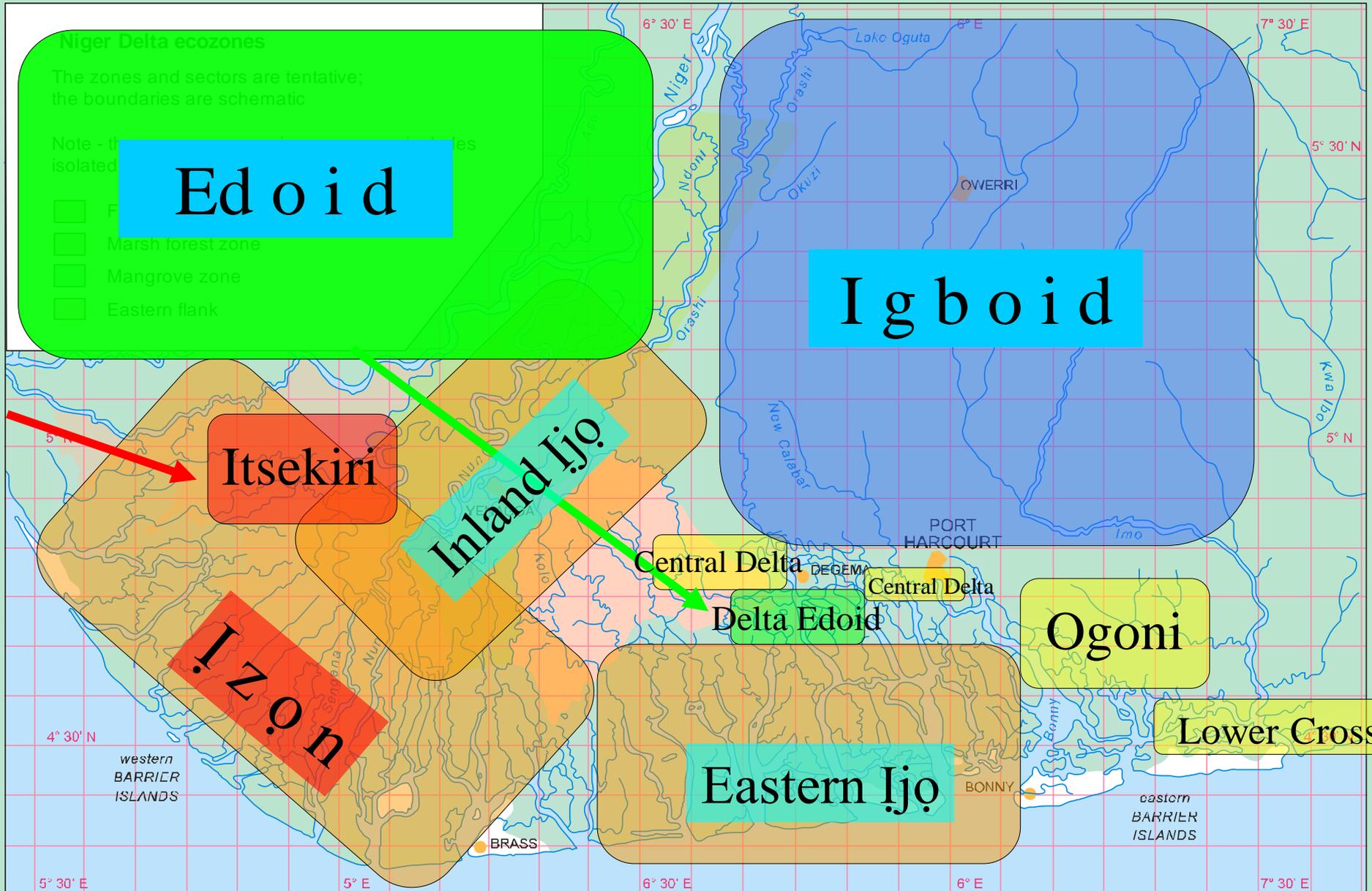
The zones and sectors are tentative;  
the boundaries are schematic

Note - the mangrove zone in some areas includes  
isolated freshwater forests (not shown).

-  Flood forest zone
-  Marsh forest zone
-  Mangrove zone
-  Eastern flank



# Peuplement du Delta du Nigeria III



## Niger Delta ecozones

The zones and sectors are tentative;  
the boundaries are schematic

Note - If  
isolated

- Marsh forest zone
- Mangrove zone
- Eastern flank

Edoid

Igboid

Itsekiri

Inland Ijo

Central Delta

Delta Edoid

Ogoni

Lower Cross

IZON

Eastern Ijo

western  
BARRIER  
ISLANDS

eastern  
BARRIER  
ISLANDS

# L'usage des noms vernaculaires pour la reconstruction de la préhistoire

- La situation complexe des langues dans le Delta du Nigeria se retrouvent dans les noms vernaculaires des animaux
- Les premiers habitants auraient développés un ensemble des noms pour les animaux. Les peuples qui sont arrivés plus tard ont emprunté et adapté ces noms pour les espèces non connues
- Pour les animaux 'tabous' les locuteurs peuvent créer un terme descriptif pour éviter le nom 'correct'

# Situation des mammifères

- La situation des mammifères dans le Delta du Nigeria est connue grâce aux travaux de Bruce Powell, zoologue mort en 2002
- Il a traversé l'ensemble du Delta pour une étude approfondie des espèces et leur distribution géographique
- Il a également noté les noms vernaculaires par village. C'est grâce à Kay Williamson et ses collègues qu'on a pu aligner ces noms avec les langues de cette zone
- Malheureusement toutes ces données sont restées inédites. J'ai refait toutes les cartes et textes pour les télécharger
- Néanmoins, il reste des lacunes à combler avant la publication. La situation de violence dans le Delta empêche ces travaux.

# Angwantibo *Arctocebus calabarensis*

- L'angwantibo est indigène au Delta. Sa zone géographique s'étend jusqu'au Cameroun
- Les noms vernaculaires sont en général le même que le potto, *Periodictus potto*, avec qualification
- Mais le nom Central Delta, *ekidi*, est emprunté par les Ijo, Igboïd et Edoid (sauf dans le cas où les Ijo ont remplacé le nom par un terme d'évitement)



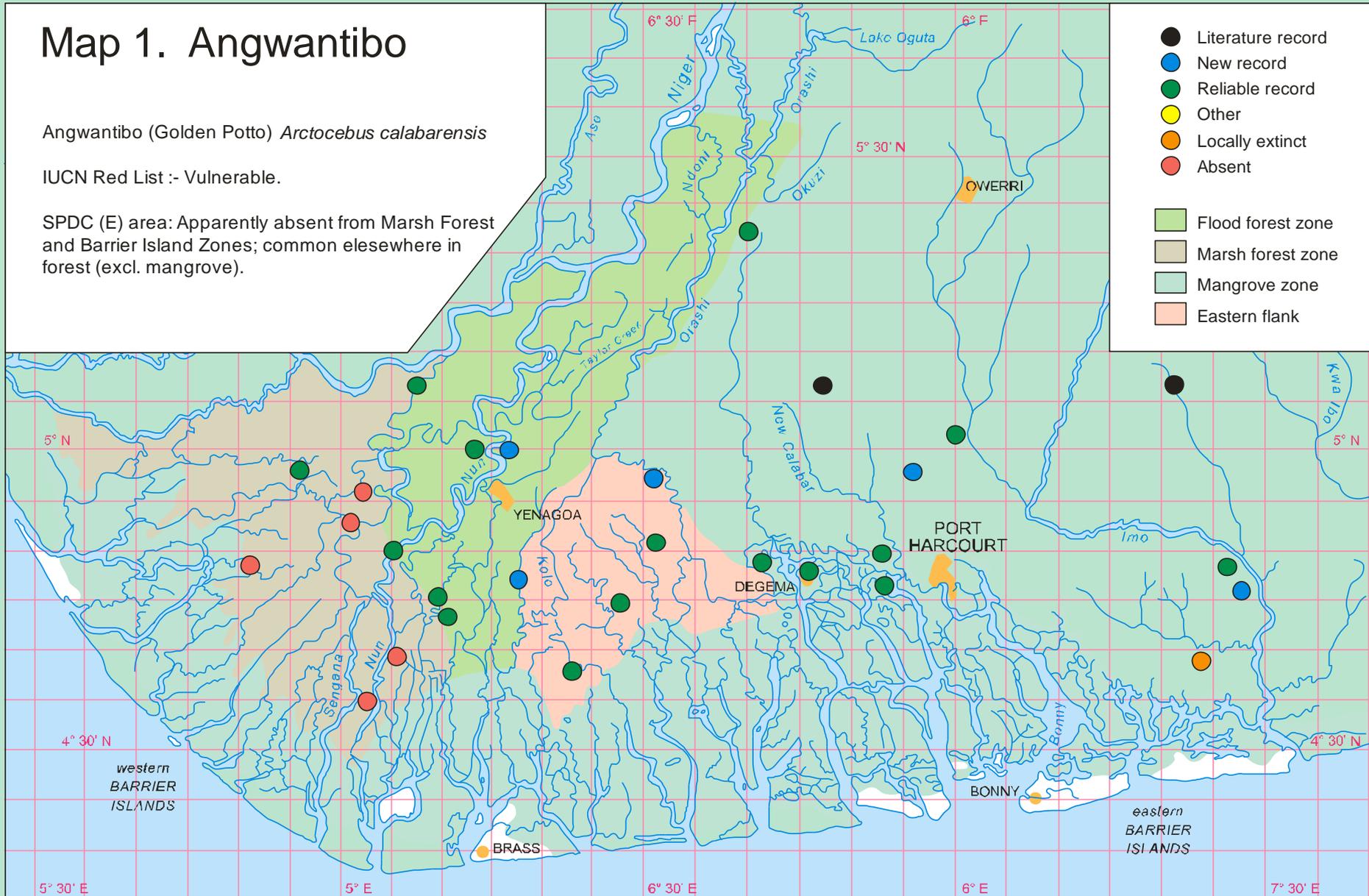
# Angwantibo *Arctocebus calabarensis*

## Map 1. Angwantibo

Angwantibo (Golden Potto) *Arctocebus calabarensis*

IUCN Red List :- Vulnerable.

SPDC (E) area: Apparently absent from Marsh Forest and Barrier Island Zones; common elsewhere in forest (excl. mangrove).



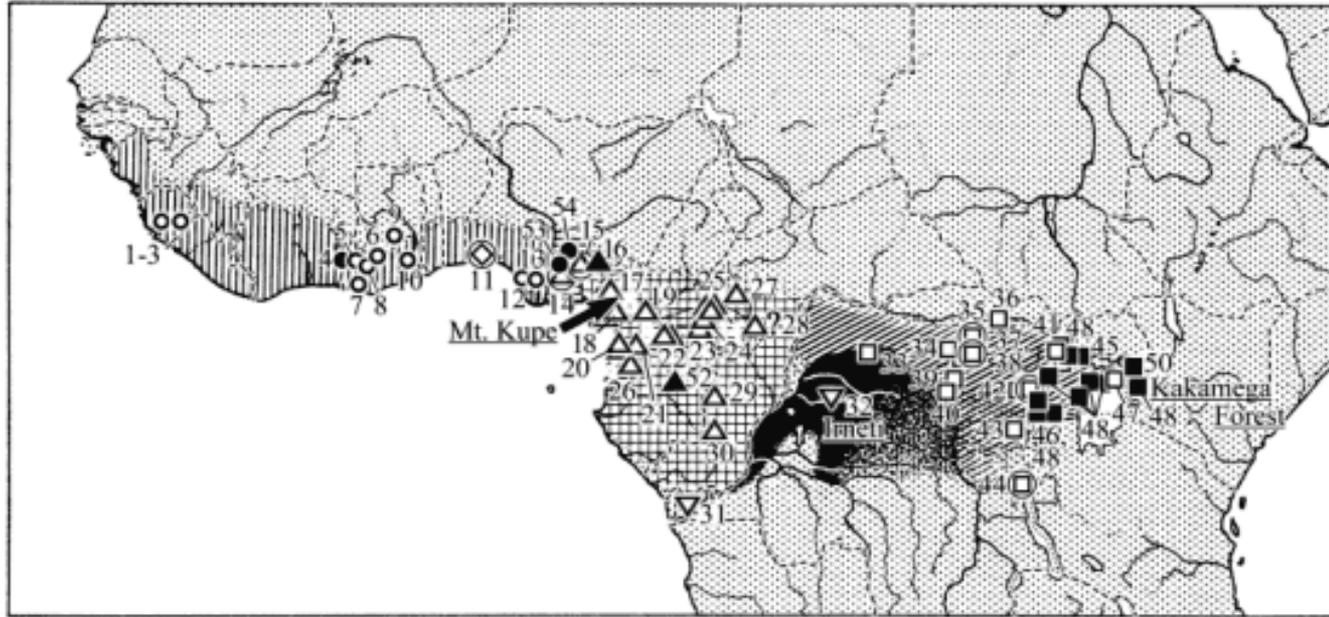
- Literature record
  - New record
  - Reliable record
  - Other
  - Locally extinct
  - Absent
- 
- Flood forest zone
  - Marsh forest zone
  - Mangrove zone
  - Eastern flank

# Potto, *Periodictus potto*

- Les sous-espèces du potto s'étendent au travers de l'Afrique de l'Ouest jusqu'au Gabon. Le Fleuve Niger est peut-être la frontière entre *P.p. potto* et *P.p. edwardsii*
- Les noms vernaculaires varient beaucoup entre les régions et groupes linguistiques. Ces noms indiquent des remplacements par les termes d'évitement.
- Les noms sont souvent des périphrases sauf chez les Igbo, réponse normale au désignations tabous



# Potto, *Perodicticus potto potto*



Subspecies according to museum labels / other sources

Subspecies distinguished by Jenkins (1978)

 No occurrence reported  
 State boundaries

*P. p. potto*



*P. p. potto / juju*



*P. p. edwardsi / juju*



*P. p. edwardsi*



*P. p. edwardsi / faustus*



*P. p. ibeanus*



*P. p. ibeanus / faustus*



*P. p. potto*

*P. p. edwardsi*

*P. p. ibeanus*

  Potto (ssp. not distinguished)

  *Pseudopotto?*

? Identification of locality doubtful

⊙ Occurrence in doubt

Locality symbols:

left (white center) old or date unknown.

Right (black): from 1960 on.

# Lamantin, *Trichechus senegalensis*

- Le lamantin existe dans les mers et les fleuves de l'Afrique de l'Ouest
- Il y a très peu d'observations publiées sur les lamantins. Néanmoins, ils sont un peu partout dans le Delta du Niger
- Cela inclus les palétuviers, la zone d'eau douce où il y a des herbes flottantes pendant toute l'année
- Le lamantin est facile à chasser (il se déplace lentement)



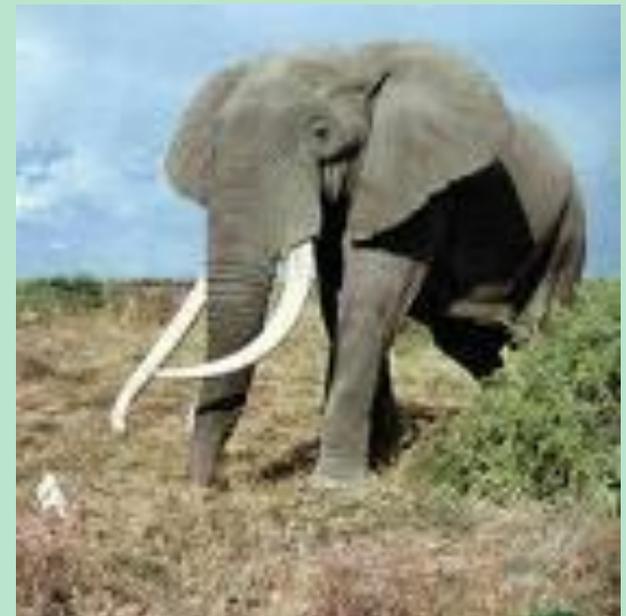
# Le lamantin, *Trichechus senegalensis* II

- ❖ Le nom Ijo *emein* rassemble au nom Mande *man*
- ❖ C'est peut être une autre preuve du *Heimat* des Ijo, dans le Delta intérieur du Niger (endroit important pour les ressources aquatiques)



# Eléphant

- Les éléphants ne se trouvent que dans le couloir Nun-Orashi et ils sont en voie d'être exterminés
- Les différents groupes linguistiques ont leur propre nom pour l'éléphant. Cela veut dire que les éléphants avaient déjà un nom avant qu'ils immigrerent dans le Delta
- Ijọ *bila* ressemble certains noms Mande



# Eléphant

Map 20

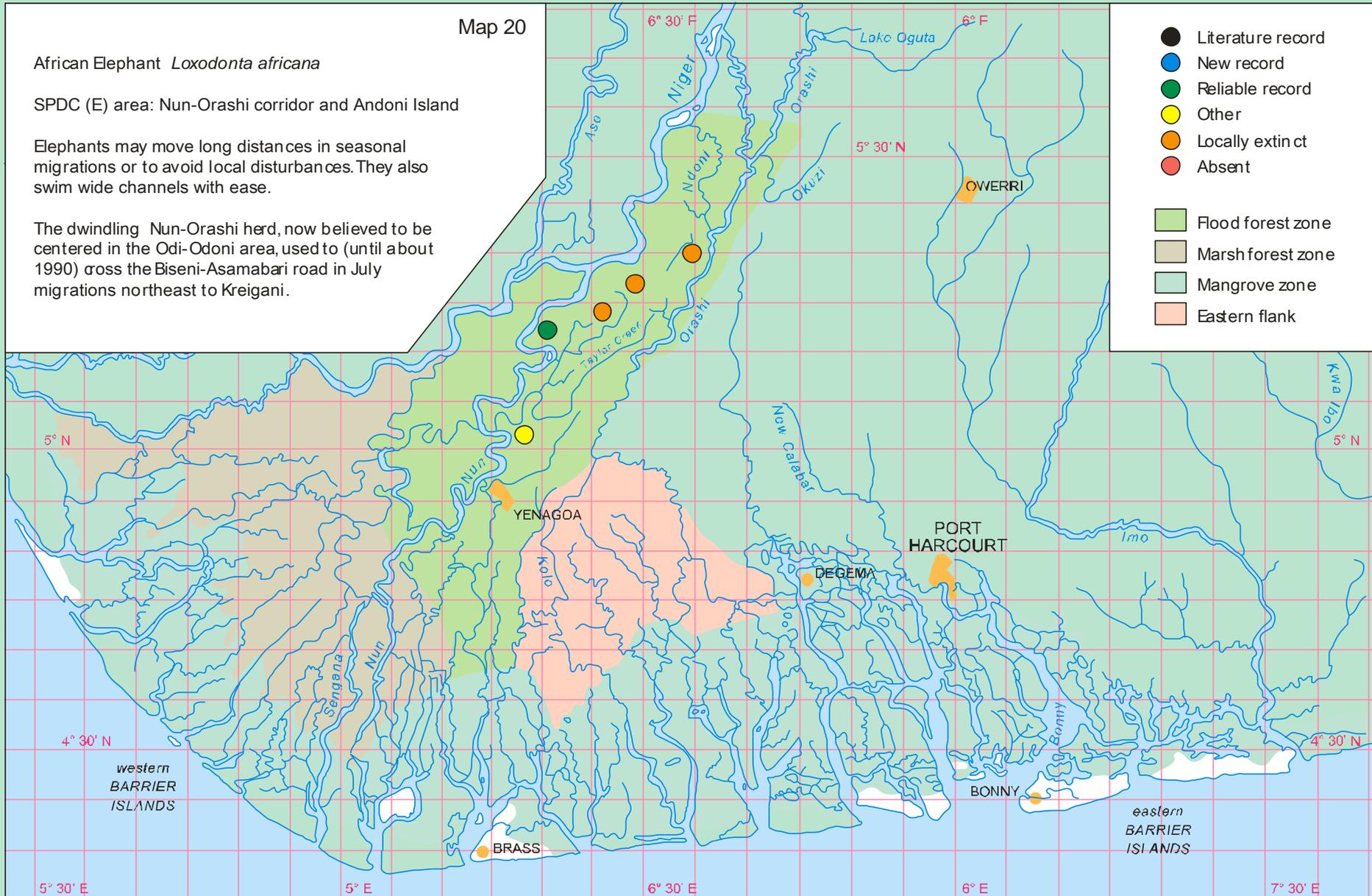
African Elephant *Loxodonta africana*

SPDC (E) area: Nun-Orashi corridor and Andoni Island

Elephants may move long distances in seasonal migrations or to avoid local disturbances. They also swim wide channels with ease.

The dwindling Nun-Orashi herd, now believed to be centered in the Odi-Odoni area, used to (until about 1990) cross the Biseni-Asamabari road in July migrations northeast to Kreigani.

- Literature record
  - New record
  - Reliable record
  - Other
  - Locally extinct
  - Absent
- 
- Flood forest zone
  - Marsh forest zone
  - Mangrove zone
  - Eastern flank



# Léopard, *Panthera pardus*

- ❖ Les léopards se trouvaient dans toute la région. Dans les régions du Delta on a des rapports fiables (incluant l'île barrière, Agge-Dodo et la forêt Bolou-Orua et Kada-Ogba au sud de Peremabiri).
- Ijọ garde un ancien lexème *edule* mais dans les langues parlées aujourd'hui, il a été remplacé par *konu-owe* (?animal dangereux)



# Léopard, *Panthera pardus*

Map 17

Leopard *Panthera pardus*

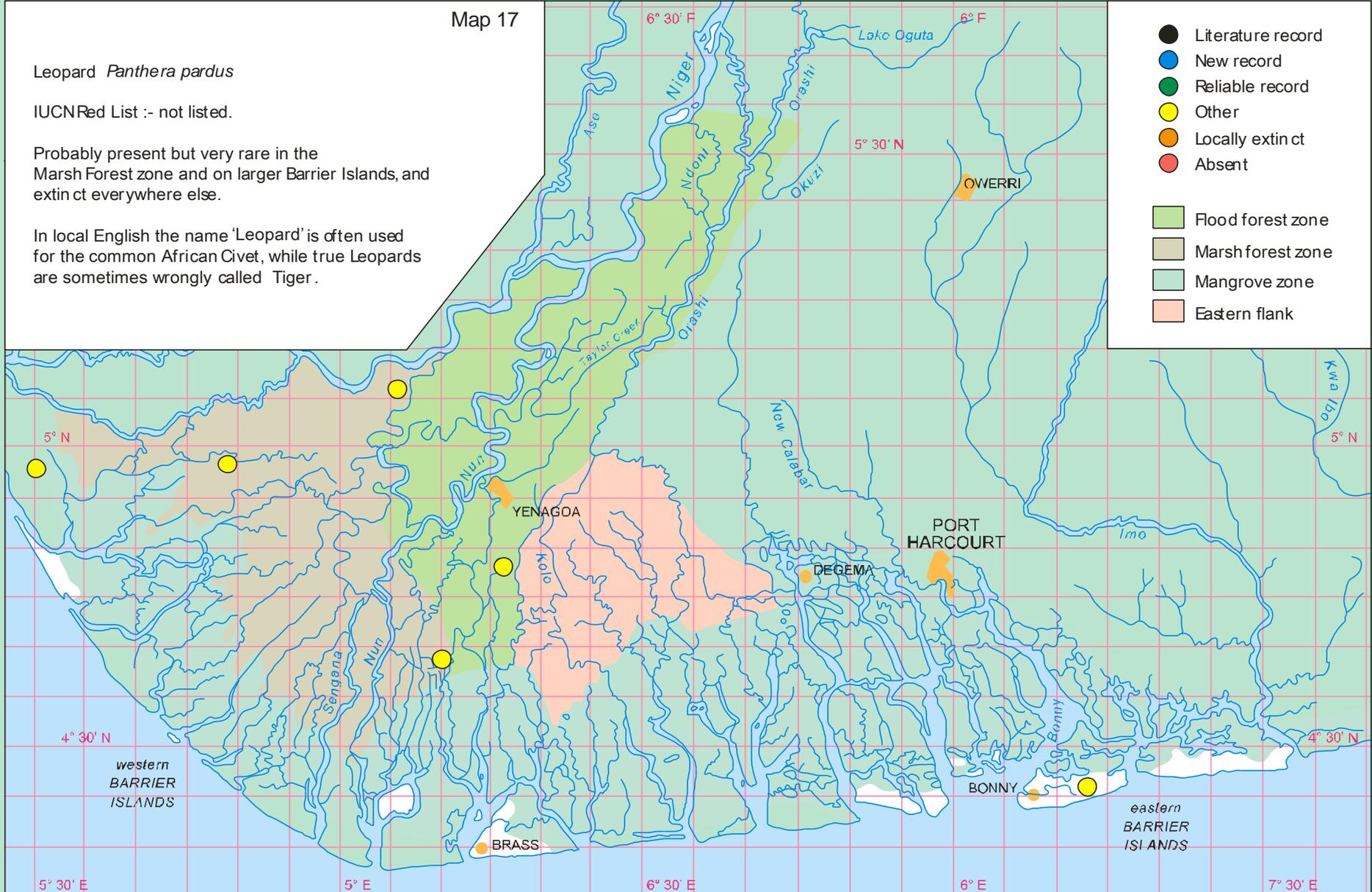
IUCN Red List :- not listed.

Probably present but very rare in the Marsh Forest zone and on larger Barrier Islands, and extinct everywhere else.

In local English the name 'Leopard' is often used for the common African Civet, while true Leopards are sometimes wrongly called Tiger.

- Literature record
- New record
- Reliable record
- Other
- Locally extinct
- Absent

- Flood forest zone
- Marsh forest zone
- Mangrove zone
- Eastern flank



# Anomalures, écureuils volants

- Il y a deux espèces probables dans le Delta;
- *Anomalurops beecrofti* Beecroft's Flying Squirrel
- *Anomalurops derbianus* Derby's Flying Squirrel
- Ils se trouvent entre le Sénégal et la Zambie. Ils étaient probablement connues aux Ijo migrants
- Les deux espèces ont le même noms en Ijo sauf dans quelques langues comme l'Oporoma
- Les noms en Igboid, Edoid, etc. sont tout à fait différents



# Hippopotames

- L'hippopotame, *Hippopotamus amphibius*, se trouvait partout autrefois mais il est maintenant très rare à cause de la chasse.
- Son nom Ijo, *otobo*, est emprunté du Central Delta dans presque toutes les langues Ijo, et repris de nouveau par les langues Delta Edoid



# Hippopotame

Map 22

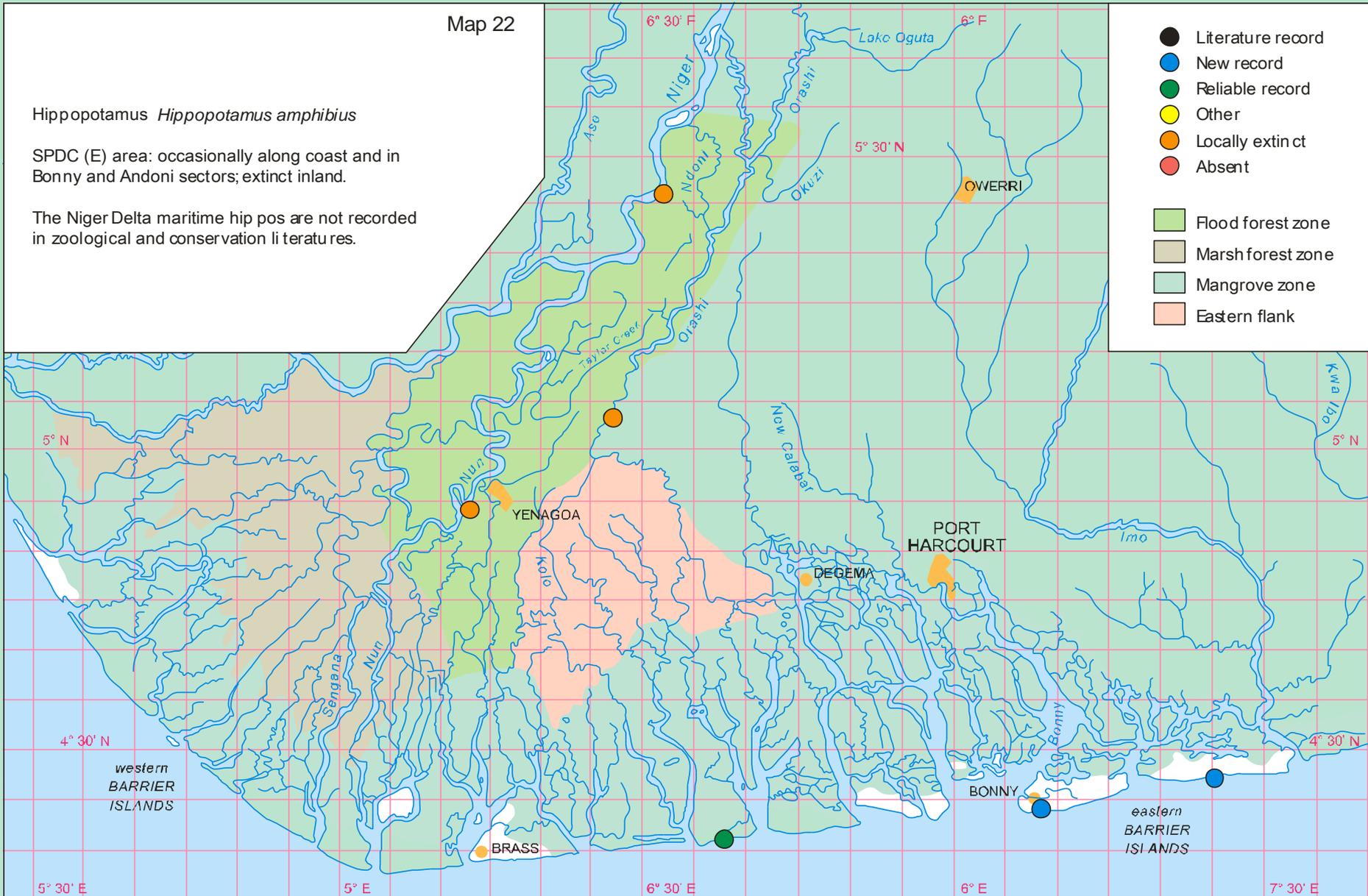
*Hippopotamus Hippopotamus amphibius*

SPDC (E) area: occasionally along coast and in Bonny and Andoni sectors; extinct inland.

The Niger Delta maritime hip pos are not recorded in zoological and conservation li teraturas.

- Literature record
- New record
- Reliable record
- Other
- Locally extinct
- Absent

- Flood forest zone
- Marsh forest zone
- Mangrove zone
- Eastern flank



# Hippopotame Pygmée

- ❖ L'hippopotame Pygmée, *Hippopotamus liberiensis ebein*, est très différent du mot pour l'hippopotame *otobo*
- ❖ Dans les années soixante-dix cet hippopotame pygmée existait encore mais il a probablement disparu depuis.
- ❖ L'hippopotame Pygmée représente une preuve de l'hypothèse d'un refuge forestier (reste d'une forêt côtière qui a autrefois relié le Nigeria avec le Liberia)



# Hippopotame Pygmée

## Map 21. Pygmy hippo

Pygmy Hippo *Hexaprotodon liberiensis*  
Nigerian subspecies *heslopi*

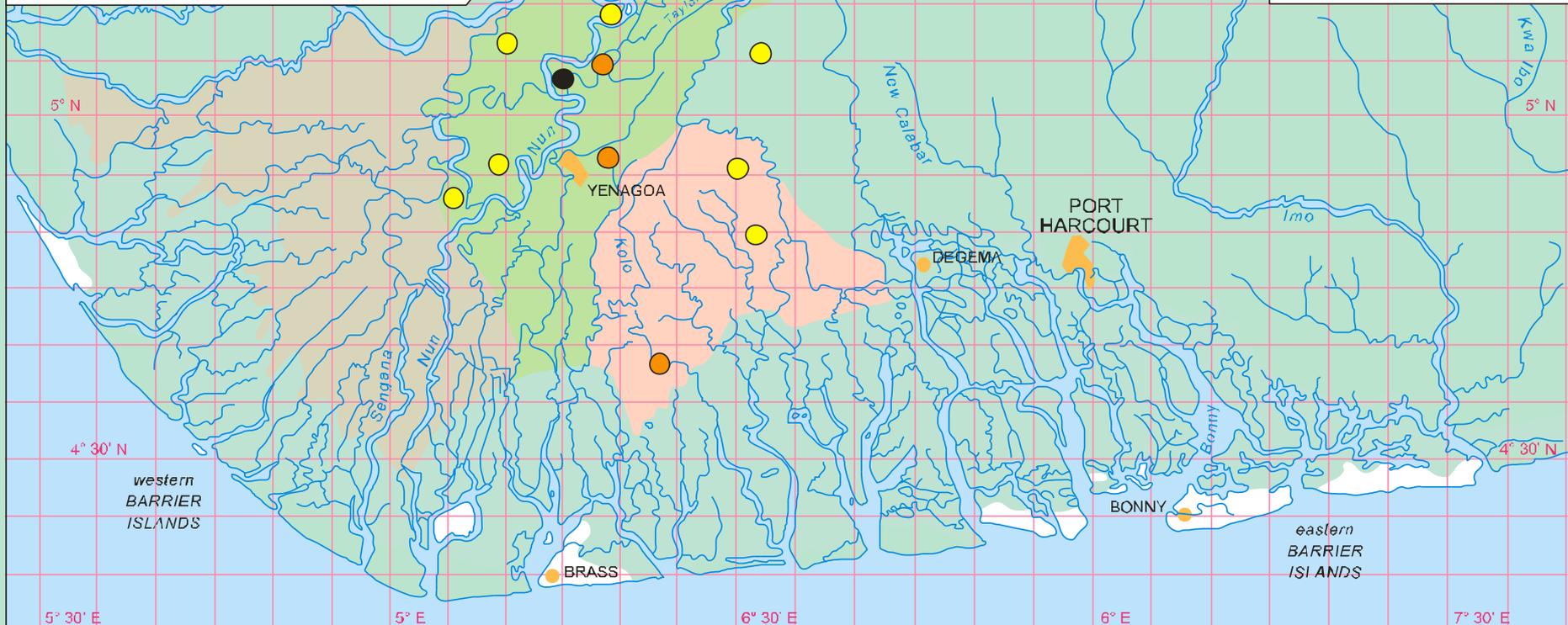
Considered as extinct in 1994 Red List

SPDC (E) *æa*: Reported locally to survive in remote parts of Eastern Flank and Flood Forest zones. Map shows reports from 1990 onwards (except literature records which are from Helsop, 1935).

Probably endemic to the SDDC (E) *æa*.

- Literature record
- New record
- Reliable record
- Other
- Locally extinct
- Absent

- Flood forest zone
- Marsh forest zone
- Mangrove zone
- Eastern flank



# Le peuplement du Delta: conclusions

- L'analyse des noms vernaculaires des mammifères et poissons dans le Delta semble confirmer l'hypothèse d'une origine savannicole pour les Ijo
- Il y avait des gens en situ, notamment les locuteurs des langues Central Delta. Vraisemblablement ils étaient des vegeculteurs, se nourrissant avec des igames et l'huile de palme. Ils sont également pêcheurs (surtout dans les eaux douces)
- Les Ijo auraient colonisé la forêt marécageuse et les zones mi-salées avec des campements nomades (parce qu'ils possèdent des pirogues rapides et efficaces).
- Enfin, les peuples Cross River ont été encapsulés et fragmentés par les Ijo.
- La déforestation aurait attiré les autres peuples agriculteurs comme les Igbo, Edo et Isekiri

# Des conclusions sur la formation des noms vernaculaires I

- Les relations entre les noms vernaculaires et les classifications 'scientifiques' sont les plus faciles pour les mammifères parce que les aspects phénotypiques sont plus marquées.
- Ceci est également vrai pour les poissons « mangeables »
- Mais pour les oiseaux, les insectes et les reptiles, les noms sont souvent au niveau du genre
- Les espèces qui nous semble facile à distinguer, comme le potto et l'angwantibo, le guib harnache et le sitatunga ont les termes en vernaculaire.

## **Des conclusions sur la formation des noms vernaculaires II**

- Les noms vernaculaires enregistrés pour les espèces inconnues ont mené à la découverte d'espèces nouvelles comme le colobe rouge et l'hippopotame pygmée**
- Dans le cas des poissons, il existe des situations où la discrimination entre espèces est tellement précise que les étages de croissance ont des noms spécifiques non-liés linguistiquement.**
- Les pêcheurs nomment parfois ces étages comme des espèces différentes**

# REMERCIEMENTS

- Aux organisateurs pour leur invitation
- A la Fondation Kay Williamson pour l'aide apportée à mes missions au Nigeria
- Aux communautés qui m'ont aidé pour ces missions
- A Bruce Powell et Kay Williamson, décédés
- Et à Dimie Otubu et Hanson Otufu
- A Jean-Marie Hombert pour la revue de mon français

